

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1912-1913

Projet de Loi apportant des modifications à la classification des communes.

(Voir les n^{os} 80, pour le tableau annexé au Projet de Loi, et 314, session de 1912-1913, de la Chambre des Représentants.)

ARTICLE PREMIER.

Le tableau de classification des communes, annexé à la loi du 31 décembre 1902, est remplacé par le tableau annexé à la présente loi.

ART. 2.

Dans les communes où le nombre des conseillers est augmenté, il sera procédé aux élections pour les places nouvellement créées, lors du prochain renouvellement des conseils communaux.

Les sièges nouveaux seront répartis, par moitié, entre les deux séries du conseil.

ART. 3.

Dans les communes auxquelles, par application de l'article 84 de la loi électorale communale, des conseillers nouveaux supplémentaires sont attribués, il sera procédé aux élections pour les places nouvellement créées le dimanche qui suivra le jour où il sera procédé au renouvellement des conseils communaux. Leur mandat expirera le 1^{er} janvier 1920.

EERSTE ARTIKEL.

De bij de wet van 31 December 1902 gevoegde rangschikkingstabel der gemeenten wordt vervangen door de bij deze wet gevoegde tabel.

ART. 2.

In de gemeenten waar het getal raadsleden is vermeerderd, zal er tot de verkiezingen voor de nieuwe plaatsen worden overgegaan bij de aanstaande vernieuwing van de gemeenteraden.

De nieuwe plaatsen worden, bij helft, verdeeld over de twee reeksen van den raad.

ART. 3.

In de gemeenten waaraan, met toepassing van artikel 84 der gemeentekieswet, nieuwe bijkomende raadsleden zijn toegekend, zal er tot de verkiezingen voor de nieuwe plaatsen worden overgegaan den Zondag volgende op den dag dat er wordt overgegaan tot de vernieuwing van de gemeenteraden. Hun mandaat eindigt op 1 Januari 1920.

ART. 4.

Dans les communes où le nombre des échevins est augmenté, l'élection des nouveaux échevins, conformément à l'article 2 de la loi communale, aura lieu dans la séance d'installation des nouveaux conseillers élus.

Les sièges nouveaux sont répartis, par moitié, entre les deux séries d'échevins.

ART. 5.

Dans les communes où le nombre des conseillers est réduit, la réduction sera respectivement réalisée au fur et à mesure des vacances pour chaque série.

Bruxelles, le 5 août 1913.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

ART. 4.

In de gemeenten waar het getalsche-
penen vermeerderd is, zal, overeen-
komstig artikel 2 der gemeentewet,
de verkiezing der nieuwe schepenen
plaats hebben in de zitting tot aan-
stelling van de nieuw verkozen raads-
leden.

De nieuwe plaatsen worden, bij
helft, verdeeld over de twee reeksen
van schepenen.

ART. 5.

In de gemeenten waar het getal
raadsleden verminderd is, geschiedt
de vermindering onderscheidenlijk
naar gelang van de in elke reeks open-
vallende plaatsen.

Brussel, den 5ⁿ Augustus 1913.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

F. SCHOLLAERT.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

A. BORBOUX.